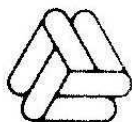


۱۵۸۲۹۸۲

اما

اثر:
جین آستن

مترجمان
مهدی اشرف‌الکتابی
حسن اشرف‌الکتابی



انتشارات واژه

۱۳۹۷

Austen, Jane ۱۷۷۵-۱۸۴۸

جین آستن - جیمز مورگن - مهدی اشرف‌الکتابی - حسین اشرف‌الکتابی

۱۳۹۷ - ۱۳۹۸

۱۳۹۸ - ۱۳۹۹

۱۳۹۹ - ۱۴۰۰

۱۴۰۰ - ۱۴۰۱

۱۴۰۱ - ۱۴۰۲

۱۴۰۲ - ۱۴۰۳

۱۴۰۳ - ۱۴۰۴

۱۴۰۴ - ۱۴۰۵

۱۴۰۵ - ۱۴۰۶

۱۴۰۶ - ۱۴۰۷

۱۴۰۷ - ۱۴۰۸

۱۴۰۸ - ۱۴۰۹

۱۴۰۹ - ۱۴۱۰

۱۴۱۰ - ۱۴۱۱

۱۴۱۱ - ۱۴۱۲

۱۴۱۲ - ۱۴۱۳

۱۴۱۳ - ۱۴۱۴

۱۴۱۴ - ۱۴۱۵

۱۴۱۵ - ۱۴۱۶

۱۴۱۶ - ۱۴۱۷

۱۴۱۷ - ۱۴۱۸

۱۴۱۸ - ۱۴۱۹

۱۴۱۹ - ۱۴۲۰

۱۴۲۰ - ۱۴۲۱

۱۴۲۱ - ۱۴۲۲

۱۴۲۲ - ۱۴۲۳

۱۴۲۳ - ۱۴۲۴

۱۴۲۴ - ۱۴۲۵

۱۴۲۵ - ۱۴۲۶

۱۴۲۶ - ۱۴۲۷

۱۴۲۷ - ۱۴۲۸

۱۴۲۸ - ۱۴۲۹

۱۴۲۹ - ۱۴۳۰

۱۴۳۰ - ۱۴۳۱

۱۴۳۱ - ۱۴۳۲

۱۴۳۲ - ۱۴۳۳

۱۴۳۳ - ۱۴۳۴

۱۴۳۴ - ۱۴۳۵

۱۴۳۵ - ۱۴۳۶

۱۴۳۶ - ۱۴۳۷

۱۴۳۷ - ۱۴۳۸

۱۴۳۸ - ۱۴۳۹

۱۴۳۹ - ۱۴۴۰

۱۴۴۰ - ۱۴۴۱

۱۴۴۱ - ۱۴۴۲

۱۴۴۲ - ۱۴۴۳



انتشارات واژه

اما

نویسنده	جین آستن
مترجمان	مهدی اشرف‌الکتابی - حسین اشرف‌الکتابی
تألیف و تصحیح آرا	زهرا عزیزی
جیب	اطلس جیب
نوبت جیب	اول ۱۳۹۷
تیراژ	۵۰۰ جلد
ناظر جیب	مهدی اشرف‌الکتابی
قیمت	۷۰۰۰ تومان
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۶۴۴۱-۰۹-۲

چاپ و تیراژ برای انتشارات واژه محفوظ می‌باشد.

انتشارات واژه: میدان انقلاب - بین خیابان اردبیلشست و فروردین - طبقه زیرین - پلاک ۱۳۲۰ - تلفن ۶۶۴۰۵۰۷۷

'Harriet Smith has no family and no money Robert Martin was a good match for her, Emma. Until she met you, she thought of nothing better for herself, but you have filled her head with ideas of high society and of how beautiful she is.'

اما، هریت اسمیت، نه خانه‌ای دارد و نه ثروتی. رابرت مارتین برای او زوج مناسبی بود. تا قبل از آنکه تو را ببیند، به هیچ چیزی بهتر از این برای خودش فکر نمی‌کرد. ولی من (ذوق) او را با عقاید اجتماعی سطح بالا پر کرده او را نسبت به اینکه چقدر زیباست کاذب کردی.

Emma Woodhouse is beautiful, clever and rich. She has never thought of getting married herself.

اما وودهاوس زیبا، باهوش و ثروتمند است. هرگز به فکر ازدواج کردن نیفتاده است.

Instead, she amuses herself by trying to arrange marriages between her friends and neighbours.

در عوض، سعی می‌کند، (به نوعی) ترتیب ازدواج دوستان و همسایگان خود را بچاند و خود را سرگرم کند.

But Emma makes a lot of mistakes and causes more problems than happy marriages. Because she is so busy trying to arrange other people's lives, will she lose her own chance of happiness?

ولی اما مرتکب اشتباهات زیادی می‌شود، در نتیجه مشکلات ایجاد شده بیشتر از ازدواج‌های موفقیت‌آمیز است. به دلیل آنکه خیلی خود را درگیر

دیگران و سر و سامان دادن به زندگی آنان کرده. ایا شانس داشتن یک زندگی شاد و سعادت‌مند برای خودش را از دست خواهد داد؟
Jane Austen was born in 1775, the daughter of a vicar.

جین اوستین، دختر یک کشیش بود. او در سال ۱۷۷۵ متولد شد.

She had six brothers and one sister, Cassandra, who was her greatest friend. Her home was in Hampshire in the south of England and she lived there for most of her life.

او شان بهادر و یک خواهر به نام کاساندر داشت که بهترین دوست او بود. خانه او در همپشایر واقع در جنوب انگلستان بود و او بیشتر عمر خود را آنجا گذراند.

She began writing short stories when she was sixteen but she did not write her first book, *Sense and Sensibility*, until 1811.

وقتی شانزده سال داشت شروع به نوشتن داستان‌های کوتاه نمود. ولی اولین کتاب او به نام داستان‌های کوتاه در سال ۱۸۱۱ نوشته شد.

There were five more books. *Emma* came out in 1816 and many people think it her best work.

او پنج کتاب دیگر نیز نوشت. کتاب او به عنوان «اما» در سال ۱۸۱۶ منتشر شد و به عقیده بسیاری این کتاب بهترین کار او است.

Sense and Sensibility, *Pride and Prejudice* (1813) and *Persuasion* (1817) are three of her books on the list of Penguin Readers.

«دل‌باختگی» و «غرور و تعصب» در سال ۱۸۱۳ و «باور» در سال ۱۸۱۶ سه کتابی از او هستند که در لیست کتاب‌های پنگوئن قرار دارند.

Her books have always been popular and recently many people have been introduced to her stories for the first time through films for the cinema and television.

کتاب‌های او همیشه مورد توجه عموم بوده و اخیراً بسیاری از مردم برای نخستین بار از طریق فیلم‌های سینمایی و تلویزیونی با کتاب‌های او آشنا شده‌اند.

Although she wrote a lot about falling in love, Jane Austen

never married. She died in Cassandra's arms in 1817, when she was forty-one years old.

اگرچه داستان‌های او بیشتر درباره عاشق شدن بوده است، جین اوستین هرگز ازدواج نکرد. او در سال ۱۸۱۷ در حالیکه ۴۱ سال داشت در آغوش کاسانترا از دنیا رفت.

www.ketab.ir